

二、上述負擔將由登錄於二零一七年旅遊基金本身預算的相應撥款支付。

二零一六年十二月十四日

行政長官 崔世安

#### 第 460/2016 號行政長官批示

鑑於判給德發建業工程有限公司執行「財政局青洲倉庫建造工程」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與德發建業工程有限公司訂立執行「財政局青洲倉庫建造工程」的合同，金額為\$4,206,509.00（澳門幣肆佰貳拾萬陸仟伍佰零玖元整），並分段支付如下：

2016年 .....	\$ 1,752,712.00
2017年 .....	\$ 2,453,797.00

二、二零一六年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第十二章「共用開支」內經濟分類「02.03.01.00.05各類資產」帳目的撥款支付。

三、二零一七年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一六年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一六年十二月十四日

行政長官 崔世安

#### 第 461/2016 號行政長官批示

鑑於判給藍紫設計有限公司提供「二零一七年製作《旅遊快訊》月刊中文版及英文版」的服務，而承擔該負擔的年度與支付該負擔的年度不同，因此必須保證其財政支付。

2. O referido encargo será suportado pela verba correspondente, a inscrever no orçamento privativo do Fundo de Turismo para o ano económico de 2017.

14 de Dezembro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 460/2016

Tendo sido adjudicada à Empresa de Construção e Obras de Engenharia Tak Fat Kin Ip, Limitada a execução de «Empreitada de construção do Armazém da DSF situado na Ilha Verde», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Empresa de Construção e Obras de Engenharia Tak Fat Kin Ip, Limitada, para a execução de «Empreitada de construção do Armazém da DSF situado na Ilha Verde», pelo montante de \$ 4 206 509,00 (quatro milhões, duzentas e seis mil, quinhentas e nove patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2016 .....	\$ 1 752 712,00
Ano 2017 .....	\$ 2 453 797,00

2. O encargo referente a 2016 será suportado pela verba inscrita no capítulo 12.º «Despesas Comuns», rubrica «02.03.01.00.05 Diversos», do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2017 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2016, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

14 de Dezembro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 461/2016

Tendo sido adjudicada ao BLUPURPLE DESIGN LDA. a prestação de serviços de «Produção do mensário “What’s On”, em versão chinesa e versão inglesa em 2017», cuja assunção de encargos tem reflexo em ano não correspondente ao da sua realização, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與藍紫設計有限公司訂立提供「二零一七年製作《旅遊快訊》月刊中文版及英文版」的服務合同，金額為\$1,084,800.00（澳門幣壹佰零捌萬肆仟捌佰元整）。

二、上述負擔將由登錄於二零一七年旅遊基金本身預算的相應撥款支付。

二零一六年十二月十四日

行政長官 崔世安

#### 第 462/2016 號行政長官批示

鑑於判給達昌建築工程有限公司執行「司法警察局辦公室裝修工程」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與達昌建築工程有限公司訂立執行「司法警察局辦公室裝修工程」的合同，金額為\$11,327,982.00（澳門幣壹仟壹佰叁拾貳萬柒仟玖佰捌拾貳元整），並分段支付如下：

2016年 .....	\$ 3,400,000.00
2017年 .....	\$ 7,927,982.00

二、二零一六年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第三十二章「司法警察局」內經濟分類「02.01.01.00.00建設及大型裝修」帳目的撥款支付。

三、二零一七年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一六年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一六年十二月十四日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com o BLUPURPLE DESIGN LDA., para a prestação de serviços de «Produção do mensário “What’s On”, em versão chinesa e versão inglesa em 2017», pelo montante de \$ 1 084 800,00 (um milhão e oitenta e quatro mil e oitocentas patacas).

2. O referido encargo será suportado pela verba correspondente, a inscrever no orçamento privativo do Fundo de Turismo para o ano económico de 2017.

14 de Dezembro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 462/2016

Tendo sido adjudicada à Tat Cheong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada a execução de «Obra de Decoração das Instalações da Polícia Judiciária», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Tat Cheong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada, para a execução de «Obra de Decoração das Instalações da Polícia Judiciária», pelo montante de \$ 11 327 982,00 (onze milhões, trezentas e vinte e sete mil, novecentas e oitenta e duas patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2016 .....	\$ 3 400 000,00
Ano 2017 .....	\$ 7 927 982,00

2. O encargo referente a 2016 será suportado pela verba inscrita no capítulo 32.º «Polícia Judiciária», rubrica «02.01.01.00.00 Construções e grandes reparações», do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2017 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2016, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

14 de Dezembro de 2016.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.